

Kalama e Tayyab

وَقَالَ عَلِيُّ الرَّضَا عِإِيَهُ بِصَعْدِ الْكَلِمِ الطَّيِّبِ قَوْلُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللَّهِ عَلِيٌّ وَوِيُّ اللَّهِ وَ خَلِيْفَةُ
مُحَمَّدٍ رَسُوْلِ اللَّهِ حَقًّا وَ خُلَفَاؤُهُ خُلَفَاءُ اللَّهِ

Ali Al-Reza^{-asws} said: '**To Him ascend the good words [35:10]**, are the words: 'There is no god except Allah^{-azwj}, Muhammad^{-saww} is Rasool^{-saww} of Allah^{-azwj}, Ali^{-asws} is a Guardian^{-asws} of Allah^{-azwj} and caliph of Muhammad^{-saww} Rasool^{-saww} of Allah^{-azwj} truly, and his^{-saww} caliphs are caliphs of Allah^{-azwj}.

وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ عِلْمُهُ فِي قَلْبِهِ بِأَنَّ هَذَا صَحِيحٌ كَمَا قُلْتُهُ بِلِسَانِي.

And the righteous deeds raise it [35:10] – he knows in his heart that this is correct – just as I^{-asws} am saying it with my^{-asws} tongue".¹

33- م، تفسير الإمام عليه السلام

Tafseer of the Imam (Hassan Al-Askari^{-asws}) –

قَالَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ عِإِيُّ أَكْرَهُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَ لَا عَرَضَ لِي إِلَّا تَوَائِبُهُ فَأَكُونُ كَالْعَبْدِ الطَّمَعِ الْمُطْمَعِ إِنْ طَمِعَ عَمِلَ وَ إِلَّا لَمْ يَعْمَلْ

I^{-asws} dislike to worship Allah^{-azwj} and there is no purpose for me^{-asws} except His^{-azwj} Rewards, so I^{-asws} would become like the greedy slave, the enticed. If he is enticed, he works or else he does not work.

وَأَكْرَهُ أَنْ لَا أَعْبُدَهُ إِلَّا لِحُتُوفِ عِقَابِهِ فَأَكُونُ كَالْعَبْدِ السَّوِّءِ إِنْ لَمْ يَخَفْ لَمْ يَعْمَلْ

And I^{-asws} dislike not to worship Him^{-azwj} except for fear of His^{-azwj} Punishment, so I would be like the evil servant, and if he is not frightened (by his master) he does not work'.

قِيلَ فَلِمَ تَعْبُدُهُ

It is said, 'Why do you^{-asws} worship Him^{-azwj}?'

¹ Bihar Al-Anwaar V 67 - The book of Eman and Kufr - Ch 53 H 2 q

قَالَ لِمَا هُوَ أَهْلُهُ بِأَيْدِيهِ عَلَيَّ وَ إِنْعَامِهِ.

He^{-asws} said: ‘Due to Him^{-azwj} being rightful of it for His^{-azwj} Favours upon me^{-asws} and His^{-azwj} Conferment’s’.

- وَ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ الْبَاقِرُ ع لَا يَكُونُ الْعَبْدُ عَابِدًا لِلَّهِ حَقَّ عِبَادَتِهِ حَتَّى يَنْقَطِعَ عَنِ الْخَلْقِ كُلِّهِ إِلَيْهِ فَحِينَئِذٍ يَقُولُ هَذَا خَالِصًا لِي فَيَتَقَبَّلُهُ بِكَرَمِهِ.

And Muhammad Bin Ali Al-Baqir^{-asws} said: ‘The servant cannot become a worshipper of Allah^{-azwj} as is right of His^{-azwj} being worship until he cuts off from the people, all of them, to Him^{-azwj}. At that time He^{-azwj} will Say: “This one is sincerely for Me^{-azwj}!” So He^{-azwj} Accepts him with His^{-azwj} Benevolence’.

- وَ قَالَ جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ ع مَا أَنْعَمَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ عَلَى عَبْدٍ أَجَلَ مِنْ أَنْ لَا يَكُونَ فِي قَلْبِهِ مَعَ اللَّهِ عِيْرَةٌ.

And Ja’far^{-asws} Bin Muhammad^{-asws} said: ‘Allah^{-azwj} Mighty and Majestic has not Conferred upon a servant with anything more majestic than for there not being in his heart anyone else with Allah^{-azwj}’.

- وَ قَالَ مُوسَى بْنُ جَعْفَرِ الْكَاطِمِ ع أَشْرَفُ الْأَعْمَالِ التَّقَرُّبُ بِعِبَادَةِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ.

And Musa^{-asws} Bin Ja’far Al-Kazim^{-asws}: ‘The nobles of the deeds is the drawing closer by worshipping Allah^{-azwj} Mighty and Majestic’.

- وَ قَالَ عَلِيُّ الرِّضَا ع إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ قَوْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللَّهِ عَلَيَّ وَ لِي اللَّهُ وَ خَلِيفَةُ مُحَمَّدٍ رَسُوْلِ اللَّهِ حَقًّا وَ حُلَفَاؤُهُ حُلَفَاءُ اللَّهِ

And Ali Al-Reza^{-asws} said: ‘**To Him ascend the good words [35:10]**, are the words: ‘There is no god except Allah^{-azwj}, Muhammad^{-saww} is Rasool^{-saww} of Allah^{-azwj}, Ali^{-asws} is a Guardian^{-asws} of Allah^{-azwj} and caliph of Muhammad^{-saww} Rasool^{-saww} of Allah^{-azwj} truly, and his^{-saww} caliphs are caliphs of Allah^{-azwj}.’

وَ الْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ عِلْمُهُ فِي قَلْبِهِ بِأَنَّ هَذَا صَحِيحٌ كَمَا قُلْتُهُ بِلِسَانِي.

And the righteous deeds raise it [35:10] – he knows in his heart that this is correct – just as just as I^{-asws} am saying it with my^{-asws} tongue”².

² Bihar Al-Anwaar V 67 - The book of Eman and Kufr - Ch 53 H 33